Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1991)

Rubrik: Comunicación

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Durante el conflicto del Golfo y las semanas que siguieron, el CICR recibió un alud de solicitudes de los medios informativos de todo el mundo. Cumpliendo con su deber de discreción por lo que atañe a algunas informaciones de su conocimiento, aprovechó la oportunidad que ofrecía este gran interés para ser más accesible al gran público. Se ha propuesto mejorar, en adelante, su imagen en los medios de comunicación consolidando también su credibilidad ante los Gobiernos concernidos por sus operaciones.

Como primera etapa del establecimiento de una red de contactos con los periodistas sobre el terreno, abrió puestos de agregados de prensa permanentes en El Cairo, Nairobi, Harare y Pretoria. Por lo demás, el CICR desplegó un particular esfuerzo, a fin de intensificar sus relaciones con los medios de teledifusión.

Seminarios para periodistas

Durante el año 1991, los encargados de la Comunicación en el CICR participaron en numerosos debates, seminarios y conferencias, destinados a remediar las deficiencias de conocimiento mutuo entre los círculos informativo y humanitario. Los más importantes fueron: *Hambre y Guerra* (Annecy, Francia, 21-23 de marzo), *Africa Media Week* (*Semana de los medios informativos africanos*) (Kampala, Uganda, 25-31 de mayo), *Seminario internacional sobre la presentación de informaciones en tiempo de guerra* (Ammán, Jordania, 28-30 de septiembre) y *Mesa Redonda sobre los derechos humanos y la ONU* (Nueva York, Estados Unidos, 14-16 de octubre).

Producción escrita

La División de Prensa comenzó la publicación de un nuevo órgano de apoyo informativo, *Media 7,* hoja semanal de noticias relativas a las acciones del CICR en todo el mundo. Destinatarios de *Media 7* son, más particularmente, los profesionales de la información.

Esta producción completa el abanico de publicaciones periódicas de la Institución, especialmente el *Boletín del CICR* (mensual) y la *Revista Cruz Roja — Media Luna Roja,* (coproducción CICR/Federación, publicada tres veces al año).

Se difundieron unos 100 comunicados y comunicaciones de prensa directamente relacionados con la actualidad.

Información a las Sociedades Nacionales

Paralelamente a sus relaciones con la prensa, el CICR mantuvo frecuentes contactos con los servicios de información de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se transmitieron por fax o télex más de 150 comunicados y textos de actualidad; asimismo, se enviaron unas 20 carpetas de información con artículos, fotografías y diapositivas, en las que se describen las diversas acciones del CICR, especialmente en el Golfo y en el «Cuerno de África», así como en Afganistán y en Pakistán.

Hubo un aumento del 100% en los envíos con respecto al año anterior, principalmente debido al conflicto armado en el Golfo.

Se entabló colaboración con las Sociedades Nacionales en Dinamarca, Canadá, Finlandia y los Países Bajos, que pusieron a disposición colaboradores para misiones de información sobre el terreno (en Irak, en Irán y en Yugoslavia).

Reportajes y producciones audiovisuales

La producción de vídeos fue particularmente intensa durante el año 1991.

El rostro de América Latina es una cinta de 28 minutos en la que se presentan todas las actividades de la Institución, así como las de 5 Sociedades Nacionales de esa zona. *El CICR en Perú* versa sobre la acción en ese país; se presenta el teatro de marionetas, ideado como medio de difusión original y eficaz para los jóvenes.

Por primera vez desde 1980, la situación sobre el terreno permitió realizar un rodaje en Camboya acerca de las actividades del CICR, cuyo título es: *Cambodge: après l'urgence* (Camboya: después de la urgencia).

A refugee camp (un campamento de refugiados), rodada en Jordania, es una película en la que se presenta, de manera muy técnica, la instalación de un campamento de

refugiados y su destinatario es un público entendido en cuestiones de saneamiento y de socorro en situaciones de emergencia.

Como años anteriores, *Retrospectiva 1990* es un panorama de las actividades del CICR en todos los continentes.

Además, «News» (temas de actualidad de 2 a 5 minutos de duración) cubrió los países siguientes: Arabia Saudí, Irak, Kuwait (conflicto en el Golfo), Camboya, Etiopía, Liberia, Somalia, sur de Sudán y Yugoslavia. Estos temas fueron propuestos a los canales de televisión y utilizados para la colecta de fondos en los países donantes.

El CICR produjo «espacios» de difusión para la televisión en Yugoslavia, a fin de hacer respetar el emblema de la Cruz Roja.

Por último, se realizaron reportajes gráficos en Angola, Camboya, Irak, Liberia, Somalia y sur de Sudán.

Programas radiofónicos (RCBS)

Debido al conflicto en el Golfo, el servicio radiofónico del CICR (*Red Cross Broadcasting Service, RCBS*) duplicó su programación, produciendo emisiones especiales, a mediados de febrero y mediados de marzo, en español, francés, inglés y alemán, paralelamente a sus emisiones mensuales en 6 idiomas. Por primera vez, el CICR aprovechó la posibilidad brindada, merced a disposiciones internacionales, de aumentar su tiempo en antena durante un gran conflicto armado.

Al final de ese conflicto, la RCBS concentró sus programas en las actividades del CICR en Irak, Arabia Saudí y Kuwait; después, a finales de 1991, en Yugoslavia y en Somalia. Figuraban también en el sumario Etiopía, Angola, Mozambique, Afganistán y Camboya.

Las noticias y las entrevistas producidas por el servicio radiofónico del CICR para sus 11 programas mensuales fueron transmitidas gratuitamente por la compañía suiza de Correos, Telégrafos y Teléfonos (PTT) y Radio Suiza Internacional (RSI). Recibieron los programas en casetes aproximadamente 50 estaciones de radio del mundo entero, 55 Sociedades Nacionales y más de 40 delegaciones del CICR.

Se realizaron 2 coproducciones para el Día Mundial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, 8 de mayo: una con Radio Francia Internacional, que envió a un periodista para cubrir la acción del CICR en Camboya, otra, en idioma árabe, con el Servicio de Radio Suiza Internacional, que se interesó por las operaciones del CICR en el conflicto del Golfo.

Edición y documentación pública

El año 1991, el Servicio de Edición y de Documentación reflejó, mediante su actividad, las preocupaciones del CICR publicando obras relativas, especialmente, a la problemática de los refugiados y de la población civil desplazada, a la protección de los niños combatientes, al desarrollo de nuevas armas antipersonal, a la represión de las violaciones del derecho internacional humanitario aplicable en los conflictos armados no internacionales, a la protección del medio ambiente natural, así como al conflicto armado en el Golfo. Las más de esas publicaciones se editaron en español, francés, inglés y árabe, y, con frecuencia, también en alemán, portugués e italiano. Paralelamente al desarrollo de sus actividades en los países de Europa oriental, el CICR prosiguió la edición de folletos, especialmente en ruso, búlgaro, polaco, checo, serbocroata y húngaro. Por lo demás, prestó particular atención a la edición en lengua árabe, mediante traducción y publicación de unos 20 títulos, relativos esencialmente a las actividades del CICR en el mundo y al derecho internacional humanitario.

El año pasado, se informatizó la gestión de las compras y de la distribución de las publicaciones del CICR para modernizar y racionalizar los servicios ofrecidos a diversos usuarios, principalmente las delegaciones del CICR, las Sociedades Nacionales, las instituciones universitarias y el público en general. Se introdujeron en ordenador aproximadamente 2.000 títulos, en todos los idiomas, lo que permitirá, en adelante, gestionar más rápidamente los pedidos. Desde junio de 1991, se atendieron 860 pedidos, lo que equivale a aproximadamente 5.500 salidas del depósito. Las solicitudes individuales de información o de documentación no están incluidas en esas cifras.

En 1991, el CICR participó otra vez en el Salón del Libro de Ginebra. Presentó allí publicaciones a un muy numeroso público, particularmente interesado por la actividad del CICR y de sus delegados en Kuwait y en Irak, así como en el resto de Oriente Próximo y del mundo.

El mes de diciembre, tras invitación de la

Cruz Roja de Eslovenia, el CICR presentó sus publicaciones con motivo del Salón del Libro de Liubliana.

En la biblioteca pública del CICR continuó la actualización de sus colecciones especializadas sobre el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, del derecho internacional humanitario, así como de temas afines: derecho internacional público, cuestión de las armas, detención o actualidad política de las zonas de tensión.

Revista Internacional de la Cruz Roja

La Revista Internacional de la Cruz Roja, órgano oficial del CICR al servicio del Movimiento, publicó, como años anteriores, 6 números, en los que figuran numerosos artículos relativos al derecho internacional humanitario, así como a la política operacional del CICR, especialmente en favor de las víctimas de conflictos armados, de los refugiados y de las personas desplazadas.

Hubo 2 números especiales: uno sobre la aplicación del derecho internacional humanitario en los planos, tanto nacional como internacional, y la represión de las infracciones de ese derecho, otro acerca de la protección de la salud y la asistencia médica en tiempo de catástrofe. Este último número versó, en particular, sobre las consecuencias de la hambruna utilizada como método de guerra, las actividades médicas del CICR en favor de los heridos y amputados de guerra, los prisioneros y detenidos, así como la formación del personal sanitario. Otras contribuciones versaron sobre la asistencia sanitaria internacional en las acciones de socorro y la atención de salud comunitaria en caso de catástrofe natural o técnica.

Por último, la Revista Internacional dio cuenta de diversas actividades promocionales del Movimiento relativas, entre otras cosas, a la Campaña Mundial para la Protección de las Víctimas de la Guerra.

Relaciones públicas

La exposición itinerante *Respetar al ser humano en tiempo de guerra,* fue presentada, el año pasado, en 5 países de Europa oriental, en Kiev y Minsk (Ucrania), en Sofía (Bulgaria), en Varsovia (Polonia), en Praga y en Bratislava (República Checa y Eslovaca), así como en Budapest (Hungría). Por lo general, se proponía la exposición como apoyo para la celebración de un acto (seminario o conferencia).

En el marco de los actos del 700º aniversario de la Confederación Suiza, el CICR lanzó una campaña de promoción en el país. Fue especialmente una campaña de carteles, sobre el tema «Suiza humanitaria», en los que se presentaba, en más de 1.300 municipios, el retrato de 16 delegados oriundos de diferentes cantones. La campaña se benefició del apoyo de la Sociedad de Bancos Suizos y de la Sociedad General de Carteles.

«Grupo de Apoyo Público» (GAP)

Fundado, en 1989, por el CICR y la Federación de conformidad con la Resolución IV del Consejo de Delegados, el *Grupo de Apoyo Público (GAP)* tiene por finalidad coordinar, armonizar y dinamizar los esfuerzos de comunicación en el Movimiento y reforzar la importancia de las Sociedades Nacionales por lo que atañe a información.

Los miembros del GAP, especialistas de la comunicación del CICR, de la Federación, de 8 Sociedades Nacionales y de la Oficina de Promoción Internacional (OPI), se reunieron dos veces en 1991: el mes de marzo, en Ginebra, y el mes de mayo, en Sofía (Bulgaria), con motivo del *Tercer Taller Internacional sobre la Comunicación.* Participaron especialistas de la comunicación de unas 20 Sociedades Nacionales en ese taller, que tuvo lugar al margen del XIV Festival Internacional de Películas de Cruz Roja y Médico-sanitarias, patrocinado por la Cruz Roja Búlgara, el CICR y la Federación.

El GAP desplegó esfuerzos para: el control de las diferentes etapas de la aplicación de la política de información del Movimiento y la presentación de un informe del CICR y de la Federación al Consejo de Delegados en Budapest (noviembre de 1991); la publicación, para todo el Movimiento, de la *Guía del Comunicador,* destinada a facilitar el trabajo de las Sociedades Nacionales; el apoyo a la organización de un seminario zonal de formación en Kenia para encargados de la información de Sociedades Nacionales de lengua inglesa de África oriental, para la introducción concreta de la *Guía del Comunicador* como instrumento útil de trabajo permanente; la elección de los temas del Día Mundial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.